



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
13 October 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Второй комитет

Пункт 18(b) повестки дня

**Вопросы макроэкономической политики:
международная финансовая система и развитие**

Йемен*: проект резолюции

Международная финансовая система и развитие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 55/186 от 20 декабря 2000 года и 56/181 от 21 декабря 2001 года, озаглавленные «На пути к более прочной и стабильной международной финансовой структуре, отвечающей первоочередным задачам роста и развития, особенно в развивающихся странах, и цели содействия установлению справедливого социально-экономического порядка», а также на свои резолюции 57/241 от 20 декабря 2002 года, 58/202 от 23 декабря 2003 года, 59/222 от 22 декабря 2004 года, 60/186 от 22 декабря 2005 года, 61/187 от 20 декабря 2006 года, 62/185 от 19 декабря 2007 года, 63/205 от 19 декабря 2008 года и 64/190 от 21 декабря 2009 года,

напоминая о Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития и ссылаясь на ее итоговый документ¹,

напоминая также, о пленарном заседании высокого уровня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ²,

выражая глубокую озабоченность по поводу того, что продолжающийся мировой финансово-экономический кризис пагубно воздействует на положение развивающихся стран, высвечивая существующие на протяжении длительного времени системные недостатки и диспропорции, подчеркивая, что оживление происходит неравномерно и неуверенно, что нельзя исключать возможность

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

¹ Резолюция 63/303, приложение.

² Резолюция 64/299, приложение.



второй волны кризиса и что системные проблемы, с которыми сталкивается мировая экономика, необходимо решить, в том числе посредством полного осуществления реформы мировой финансовой системы и архитектуры,

особо отмечая насущную необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций взяла на себя центральную и инициативную роль в вопросах глобального экономического регулирования, и вновь заявляя о необходимости усиления ведущей роли Организации Объединенных Наций в содействии обеспечению развития,

вновь заявляя о том, что международная финансовая система должна поддерживать экономический рост и способствовать устойчивому развитию и усилиям по искоренению голода и нищеты в развивающихся странах, позволяя при этом слаженно привлекать и задействовать все источники средств для финансирования развития, включая многосторонние источники неограниченного условиями финансирования, мобилизуемые внутренние ресурсы, международные потоки инвестиций, официальную помощь в целях развития и помощь в целях облегчения бремени внешней задолженности, а также формированию универсальной, основанной на правилах, открытой, недискриминационной и справедливой многосторонней торговой системы,

вновь призывая своевременно выделять ресурсы из многосторонних источников и официальную помощь развития на предсказуемой основе и положить конец сохраняющейся практике выдвигания усиливающих циклические колебания условий, которые ограничивают развивающимся странам возможности выбора вариантов финансирования и излишне усложняют стоящие перед этими странами трудные задачи в финансово-экономической области и в области развития,

подчеркивая важность приверженности созданию эффективных национальных финансовых секторов, которые вносят жизненно важный вклад в национальные усилия в области развития, как важного компонента международной финансовой архитектуры, способствующей развитию,

подчеркивая также, что благое управление на международном уровне имеет основополагающее значение для достижения цели устойчивого развития, вновь заявляя в этой связи о важности содействия обеспечению управления мировой экономикой посредством регулирования международных финансовых, торговых, технологических и инвестиционных потоков, влияющих на перспективы развития развивающихся стран, в целях обеспечения динамичной и благоприятной международной экономической конъюнктуры и вновь заявляя также, что в этих целях международному сообществу следует принимать все необходимые и надлежащие меры, включая обеспечение поддержки структурных и макроэкономических реформ в развивающихся странах, всеобъемлющее урегулирование проблемы их внешней задолженности и расширение для них доступа на рынки,

признавая сохраняющуюся важность благого управления наряду с национальной ответственностью за проводимую политику и осуществляемые стратегии и напоминая о приверженности делу обеспечения эффективности и результативности экономических и финансовых учреждений на всех уровнях, которые являются ключевыми определяющими факторами долгосрочного экономи-

ческого роста и развития, а также делу ускорения коллективного выхода из кризиса,

вновь подтверждая необходимость расширения и углубления участия развивающихся стран в работе международных органов, занимающихся принятием экономических решений и нормотворчеством в экономической сфере, и в процессе принятия таких решений и подчеркивая в этой связи важность достижения реального прогресса в реформировании международной финансовой архитектуры и в ускорении ее реформирования, в том числе в вопросе о количестве голосов, на которые имеют право развивающиеся страны, и влиянии этих стран в бреттон-вудских учреждениях,

признавая важную роль, которую должно сыграть дополнительное распределение специальных прав заимствования в увеличении глобальной ликвидности, связанные с дополнительным распределением специальных прав заимствования потенциальные возможности способствовать глобальной стабильности, равенству и экономической устойчивости и тот факт, что усиление роли специальных прав заимствования помогло бы уменьшить дискриминационные диспропорции в нынешней мировой резервной системе,

учитывая вклад созданной при Председателе Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии Комиссии экспертов по реформированию международной валютно-финансовой системы и принимая к сведению ее заключительный доклад³,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁴;

2. *обращает* особое внимание на то, что мировой финансово-экономический кризис еще не завершился, подчеркивает, что оживление происходит неравномерно, неустойчиво и неуверенно, и напоминает о том, что системные проблемы, с которыми сталкивается мировая экономика, еще не решены;

3. *признает* насущную необходимость повышения слаженности и согласованности функционирования международных валютно-финансовой и торговой систем и совершенствования управления ими и важность обеспечения их открытости, справедливости и всеохватывающего характера в целях подкрепления национальных усилий в области развития для обеспечения поступательного экономического роста и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

4. *подтверждает*, что глобальный экономический рост и стабильная международная финансовая система могут, в частности, укреплять способность развивающихся стран достигать национальные цели в области развития и цели в области развития, согласованные на международном уровне, в том числе сформулированные в Декларации тысячелетия, и подчеркивает важность совместных и скоординированных усилий всех стран и учреждений для противодействия рискам возникновения финансовой нестабильности;

5. *подчеркивает* насущную необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций взяла на себя центральную и инициативную роль в меж-

³ См. www.un.org/ga/president/63/letters/recommendationExperts200309.pdf и A/63/838.

⁴ A/65/189.

дународных экономических вопросах, и в этой связи заявляет о своей решимости еще более усилить роль Организации Объединенных Наций в экономических и финансовых делах, в том числе в вопросах реформирования и обеспечения отлаженного функционирования международной финансово-экономической системы и архитектуры;

6. *учитывает* работу, проделанную специальной рабочей группой открытого состава Генеральной Ассамблеи для последующей проработки вопросов, затронутых в Итоговом документе Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития¹, и ожидает, что эта группа продолжит свою работу⁵;

7. *приветствует* создание специальной группы экспертов для подготовки независимых технических рекомендаций и аналитических материалов, включая рекомендации по глобальным финансово-экономическим и системным проблемам, для представления Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее;

8. *обращает особое внимание* на то, что продолжающийся мировой финансово-экономический кризис еще более высветил насущную необходимость существенной и всеобъемлющей реформы международной финансово-экономической системы и архитектуры для устранения присущего ей дефицита демократии в соответствии с новыми экономическими реалиями, в том числе применительно к стратегиям, мандатам, сфере охвата и регулированию, с тем чтобы она могла не только лучше реагировать на финансово-экономические чрезвычайные ситуации и предотвращать их, но и эффективно содействовать развитию и на справедливой основе служить нуждам всех государств-членов, особенно развивающихся стран, подчеркивает, что международные финансовые учреждения, в частности, должны иметь четкую ориентацию на развитие, и призывает все государства-члены принять участие в открытом, всеохватном и транспарентном диалоге по вопросу о новой международной финансово-экономической системе и архитектуре;

9. *подчеркивает*, что развивающиеся страны должны иметь необходимое пространство для стратегического маневра в целях принятия индивидуализированных и целенаправленных мер реагирования на нынешний кризис в соответствии с их потребностями и приоритетами в области развития, и призывает к реформированию системы кредитования и финансирования, включая создание, при необходимости, новых кредитных механизмов и скорейший отказ от выдвигания условий, которые ограничивают развивающимся странам возможности выбора индивидуализированных вариантов и излишне усложняют стоящие перед этими странами трудные задачи в финансово-экономической области и в области развития, и в данном контексте, отмечая шаги, предпринятые в этой связи Международным валютным фондом, признает, что новые и текущие программы по-прежнему ставятся в зависимость от выполнения определенных условий и что реформированная система кредитования и финансирования по линии международных финансовых учреждений, при полной и справедливой представленности развивающихся стран, должна обеспечить создание механизмов для быстрого предоставления помощи на гибкой, льготной и не сопряженной с выдвиганием условий основе, предусматривающих быстрое

⁵ A/64/884.

выделение основного объема средств уже на первоначальном этапе и призванных оказывать существенную и оперативную поддержку развивающимся странам, сталкивающимся с нехваткой финансовых средств;

10. *обращает особое внимание* на то, что нынешний кризис еще больше высветил необходимость привлечения к усилиям по реформе и других не входящих в многостороннюю систему органов, занимающихся установлением стандартов и норм и разработкой кодексов, а также необходимость того, чтобы эти усилия обеспечивали полную и справедливую представленность развивающихся стран в таких органах, включая Совет по финансовой стабильности и Базельский комитет банковского надзора;

11. *особо указывает*, что развивающимся странам, которые сталкиваются с нехваткой инвалютных резервов в результате последствий кризиса, не следует отказываться в праве использовать временные меры по ограничению движения капитала и приостановке выплат по обслуживанию задолженности в целях смягчения негативных последствий кризиса для экономики, рабочих мест и доходов, включая увеличение масштабов нищеты;

12. *подчеркивает* жизненно важную необходимость масштабной и оперативной реформы бреттон-вудских учреждений, особенно их структур управления, на основе полной и справедливой представленности развивающихся стран в целях устранения дефицита демократии в этих учреждениях и повышения их легитимности, а также тот факт, что эти реформы должны отражать нынешние реалии и обеспечивать развивающимся странам полноправные возможности влиять на принятие решений и участвовать в их принятии;

13. *призывает* скорректировать квоты в Международном валютном фонде и Всемирном банке таким образом, чтобы обеспечить справедливое распределение голосов между развитыми и развивающимися странами без разрыва квот и долей участия отдельных развивающихся стран, и вновь заявляет о том, что нынешнюю дискриминационную по отношению к развивающимся странам формулу распределения квот необходимо усовершенствовать, прежде чем применять ее вновь, и что следующая корректировка квот в пользу развивающихся стран должна быть значительно более масштабной по сравнению со скромными первыми результатами, достигнутыми на состоявшихся в апреле 2008 года совещаниях бреттон-вудских учреждений; в этой связи в качестве первого шага реформы должны обеспечить, чтобы развивающиеся страны как группа могли участвовать в голосовании при принятии решений в бреттон-вудских учреждениях как минимум на паритетной основе;

14. *подчеркивает*, что нынешняя международная резервная система, основанная на одной национальной валюте, способствует экономическим диспропорциям и рыночной нестабильности, принимает к сведению предложения о реформировании нынешней системы, в том числе относительно функций дополнительно выпущенных специальных прав заимствования, и просит Генерального секретаря подготовить подробное исследование по вопросу о возможности создания более эффективной и справедливой резервной системы, включая усиление роли региональных коммерческих и резервных механизмов и резервных фондов для решения проблем, связанных с состоянием платежного баланса;

15. *намеревается* продолжить изучение роли дополнительного распределения специальных прав заимствования в увеличении ликвидности, стабилизации резервной системы и содействии обеспечению развития и призывает провести в нынешнем базовом периоде новое общее распределение специальных прав заимствования в значительном объеме для удовлетворения потребностей в ликвидных средствах и содействия обеспечению развития в качестве одного из первых шагов, за которым должно последовать регулярное и периодическое распределение специальных прав заимствования;

16. *признает*, что центральное место в рамках усилий по предупреждению кризисов следует отводить эффективному многостороннему наблюдению на всеохватной основе, и в этой связи подчеркивает острую необходимость расширения сферы охвата и повышения эффективности регулирования и надзора в отношении всех основных финансовых центров, инструментов и субъектов, включая финансовые учреждения, кредитно-рейтинговые агентства и хедж-фонды, и подчеркивает также, что развивающимся странам должна быть предоставлена возможность применять гибкий подход в целях надлежащего регулирования их финансовых рынков, учреждений и инструментов в соответствии с их приоритетами в области развития и спецификой их положения;

17. *подчеркивает* необходимость усиления наблюдения за экономической политикой развитых стран и ее воздействием, в частности на процентные ставки на международном рынке, валютные курсы и потоки капитала, включая частное и государственное финансирование в развивающихся странах;

18. *принимает к сведению* текущие усилия по укреплению финансового регулирования и в этой связи подчеркивает, что пересмотренные стандарты и порядок их применения должны быть достаточно гибкими для учета внутренней специфики финансовых рынков в развивающихся странах;

19. *обращает особое внимание* на важное значение усилий на национальном уровне, направленных на повышение устойчивости к финансовым рискам, и подчеркивает в этой связи важность более качественной оценки долгового бремени стран и их способности обслуживать свой долг в контексте как предотвращения, так и урегулирования кризисов;

20. *признает* негативные последствия чрезмерных по объему краткосрочных потоков капитала и просит Генерального секретаря подготовить доклад о роли мер по контролю за движением капитала и мер пруденциального регулирования в смягчении негативных последствий таких потоков в развивающихся странах;

21. *предлагает* международным финансовым и банковским учреждениям повысить прозрачность механизмов оценки рисков, отмечая, что оценки суверенных рисков, подготавливаемые частным сектором, должны максимально следовать четким, объективным и прозрачным параметрам, что может быть облегчено благодаря использованию высококачественных данных и анализа, и рекомендует соответствующим учреждениям, занимающимся вопросами развития, в том числе Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, продолжать работу над этим вопросом, включая его потенциальное воздействие на перспективы развития развивающихся стран;

22. *призывает* многосторонние, региональные и субрегиональные банки развития и фонды развития играть одну из ключевых ролей в удовлетворении потребностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области развития, в том числе на основе сообразных обстоятельствам скоординированных действий, и подчеркивает, что более крепкие региональные банки развития и субрегиональные финансовые учреждения обеспечивают дополнительную гибкую финансовую поддержку национальным и региональным усилиям в области развития, что повышает ответственность исполнителей и общую эффективность этих усилий, и в этой связи призывает международное сообщество обеспечивать наличие у многосторонних региональных и субрегиональных банков развития достаточных средств;

23. *подчеркивает* важность таких дополнительных региональных и субрегиональных мер, как создание субрегиональных банков развития, заключение региональных и субрегиональных соглашений о резервных валютах и осуществление региональных и субрегиональных интеграционных инициатив, которые могут сыграть важную вспомогательную роль в обеспечении ликвидности и развития;

24. *подчеркивает также* необходимость постоянного совершенствования стандартов в области корпоративного управления и управления в государственном секторе, включая бухгалтерский учет, проведение ревизий и меры по обеспечению транспарентности;

25. *подчеркивает далее* насущную необходимость пересмотра соглашения между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями в сотрудничестве с этими учреждениями с уделением особого внимания механизмам расширения координации и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и соответствующими бреттон-вудскими учреждениями и изысканию возможностей для содействия укреплению мандатов и повышению эффективности деятельности бреттон-вудских учреждений в области развития в рамках продолжающегося процесса реформирования и укрепления международной финансово-экономической системы и архитектуры;

26. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

27. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят шестой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы макроэкономической политики», подпункт, озаглавленный «Международная финансовая система и развитие».